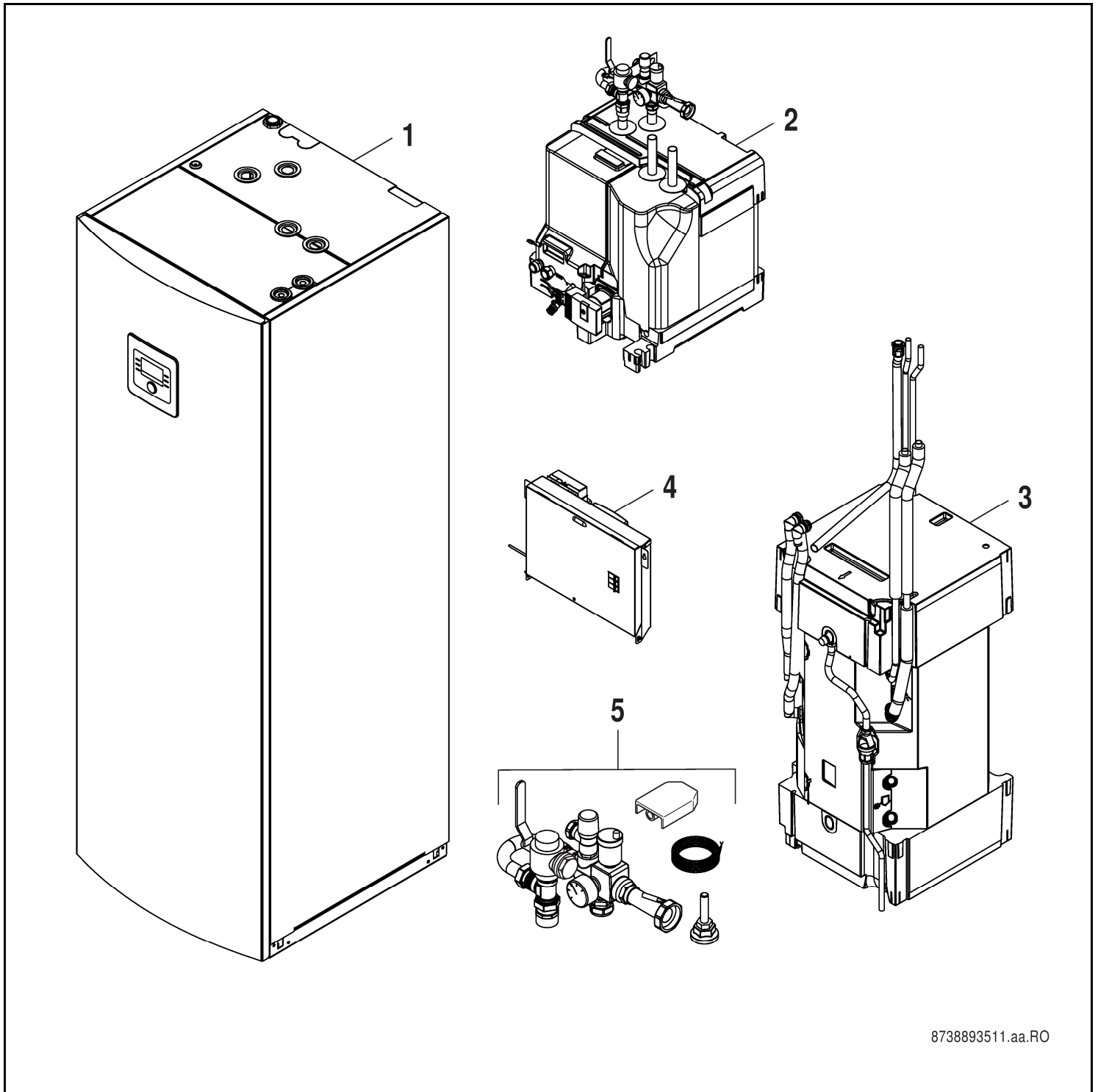


ASM/AMS/ASMS 6/13



8738893511.aa.RO

 **JUNKERS**

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות/מонтаזים חשובות לביצוע/התקנת המכשיר

התקנת המכשיר/התקנת המכשיר חייבת להיעשות על ידי מומחה מוסמך, המעביר את המכשיר באופן נכון. יש להקפיד על כללי הבטיחות הנלווים.

[it] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šioms darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja /montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za nameštitev/montažo

Nameštitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتثبيت/التجميع

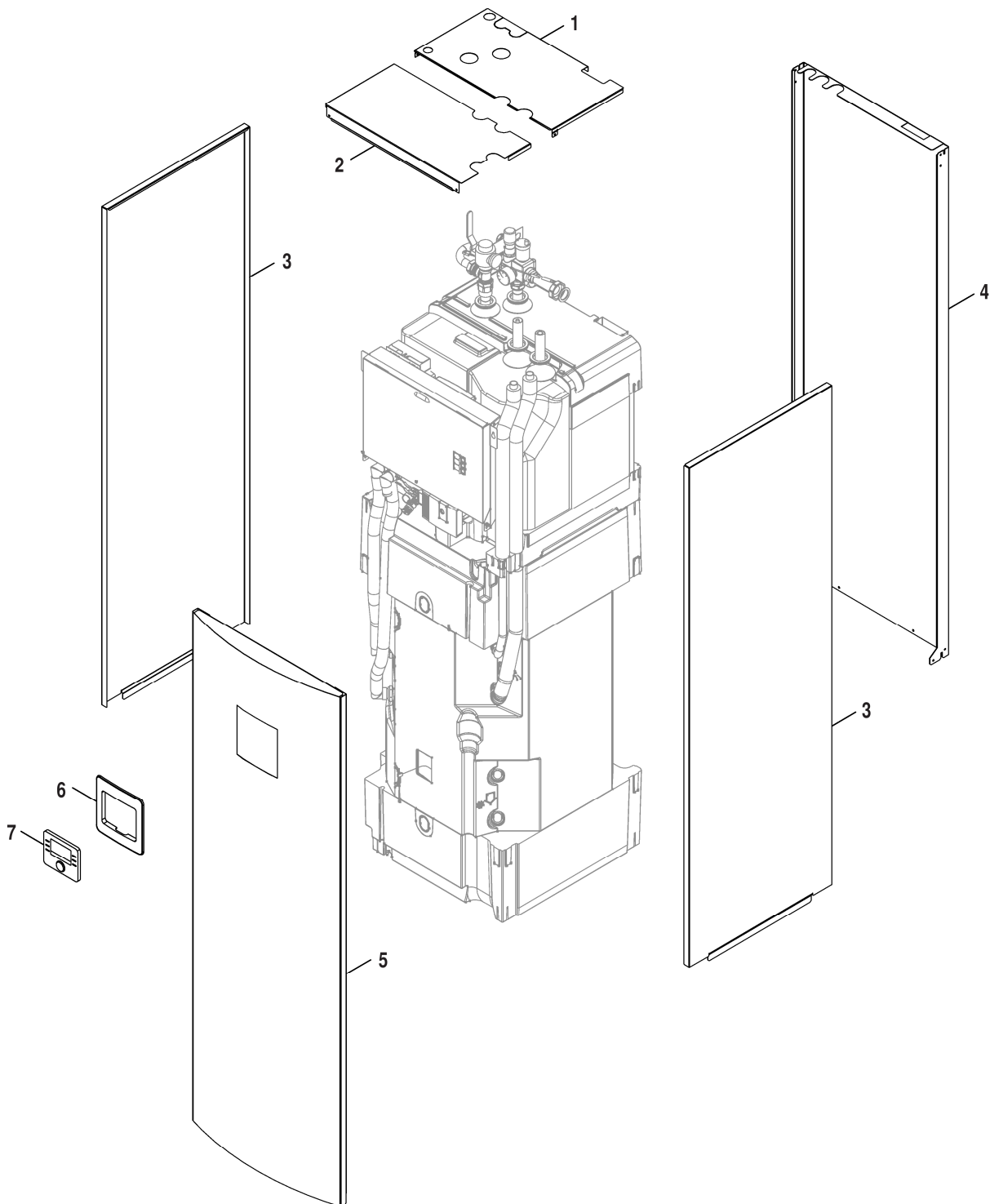
يجب أن يتم التثبيت/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] نکات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista de repuestos
Spare parts list



8738893510.aa.RO

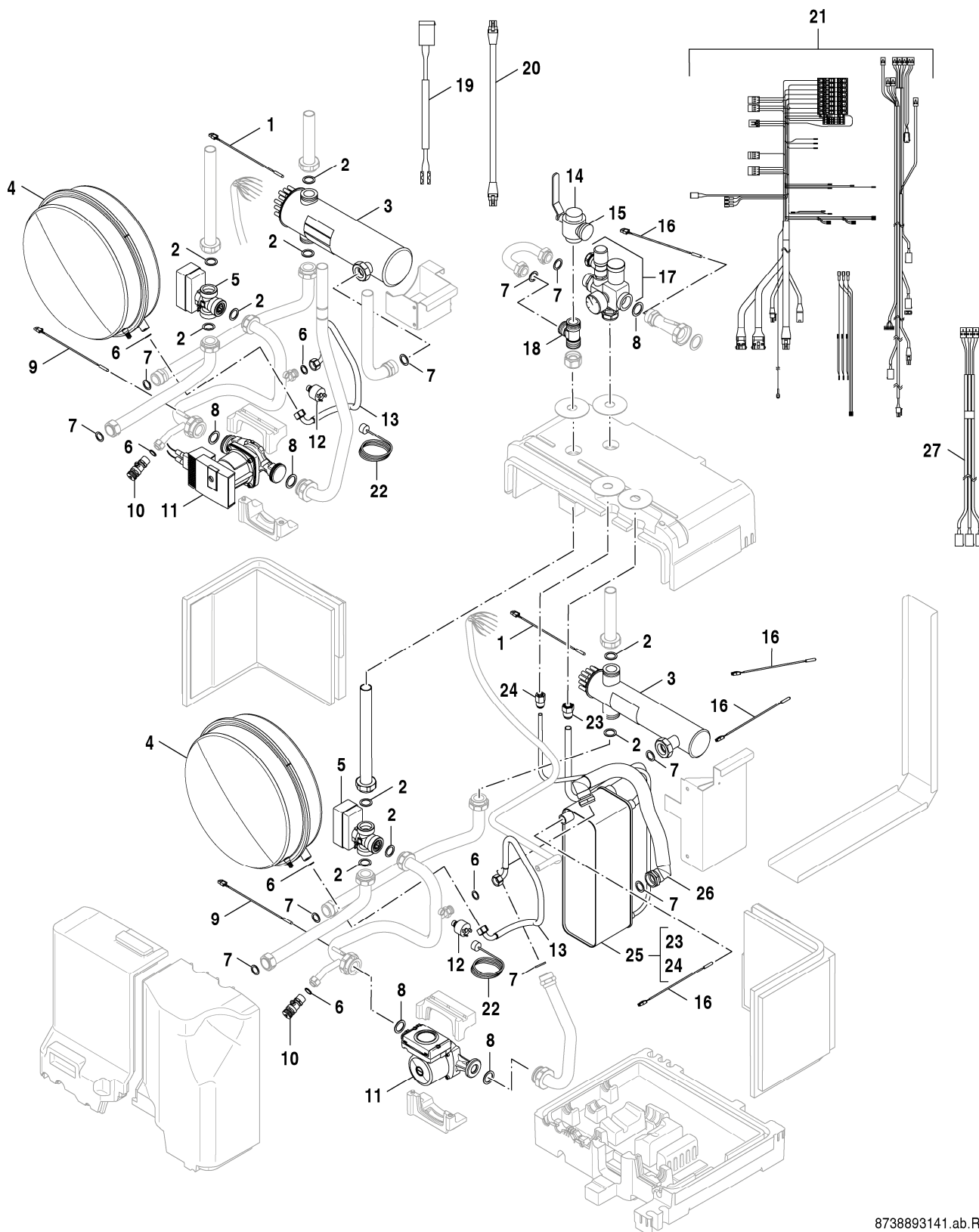
1
Verkleidung
habillage
revestimiento
casing

ASM/AMS/ASMS 6/13

Pos	Bezeichnung Dénomination Descripción Description	Bestell-Nr. Número de commande Número el ordenar Ordering no.	AMS 6	AMS 13	ASM 6	ASM 13	ASMS 6	ASMS 13												Bemerkungen Remarques Observaciones Remarks
1	Abdeckung oben hinten	8 733 703 220	■	■	■	■	■	■												
2	Abdeckung oben vorne	8 733 703 221	■	■	■	■	■	■												
3	Seitenteil	8 733 703 222	■	■	■	■	■	■												
4	Rückwand	8 733 703 223	■	■	■	■	■	■												
5	Vorderwand	8 733 703 224	■	■	■	■	■	■												
6	Rahmen NSC	8 738 206 038	■	■	■	■	■	■												
7	Regler HPC400 MID	8 737 706 439 0	■	■	■	■	■	■												
	Montage-Set Verkleidung innen	8 738 206 286	■	■	■	■	■	■												
ASM/AMS/ASMS 6/13									Verkleidung habillage revestimiento casing										1	

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

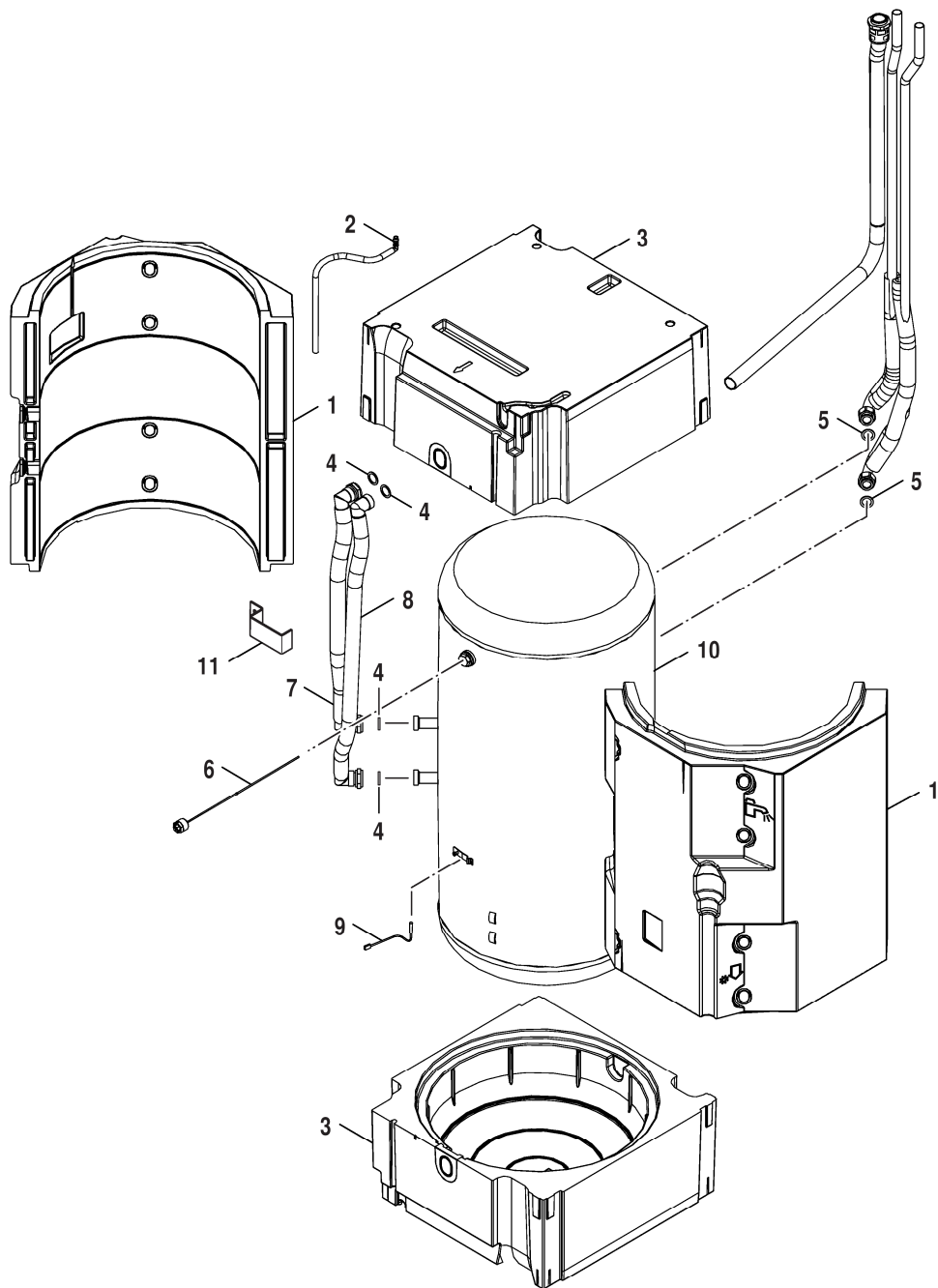
Lista de repuestos
Spare parts list



8738893141.ab.RO

2
Wärmeblock
échangeur thermique
bloque térmico
heat exchanger

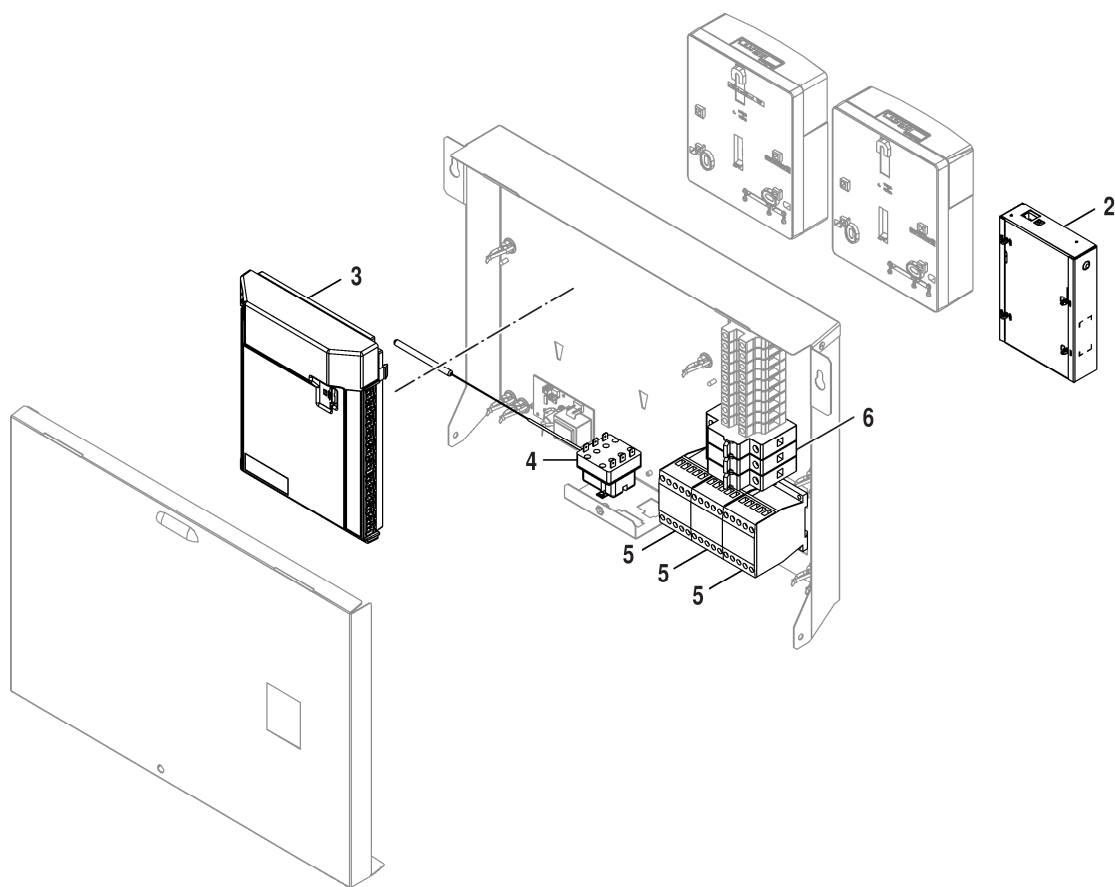
ASM/AMS/ASMS 6/13



8738892867.ac.RO

3
Speicher
ballon
accumulador
cylinder

ASM/AMS/ASMS 6/13



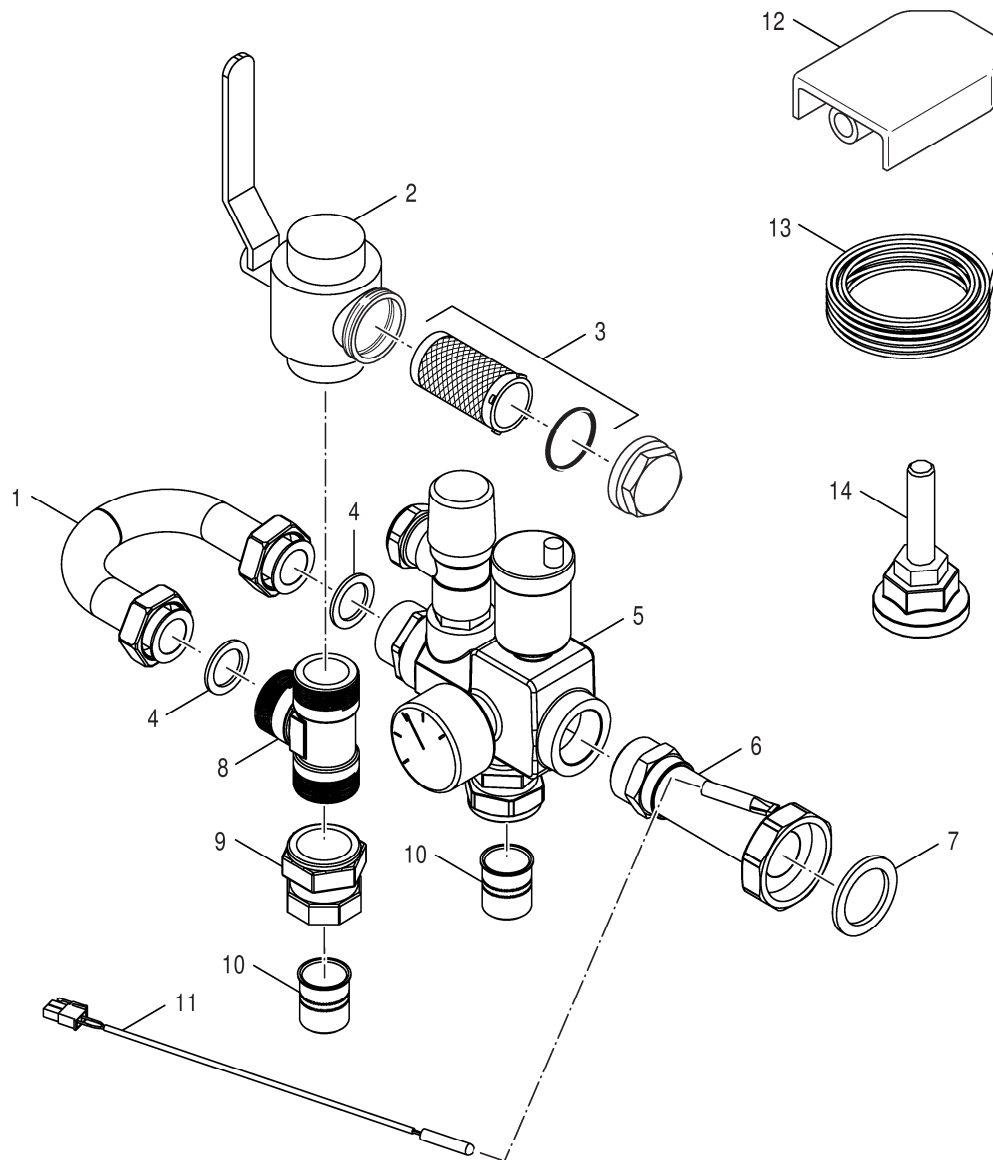
8738892870.ab.RO

4 Steuerung
commande
mando de programa
control

ASM/AMS/ASMS 6/13

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista de repuestos
Spare parts list



8738892928.aa.RO

5
Zubehör
accessoire
accesorios
accessories

ASM/AMS/ASMS 6/13

**Übersetzungsliste
Liste des traductions**

**Lista de traducciones
List of translations**

Pos	Denomination	Descripción	Description
1	Groupe de construction	Grupo de construccion	Element of construction
1	couvercle haut arrière	Recubrimiento superior trasero	cover top back
2	couvercle haut avant	Recubrimiento superior delantero	cover top front
3	élément latéral	Parte lateral	Side panel
4	panneau arrière	Pared trasera	back panel
5	panneau avant	Pared delantero	front panel
6	cadre-support NSC	Bastidor NSC	frame NSC
7	Appareil de régulation HPC400 MID	Aparato de regulación HPC400 MID	Control unit HPC400 MID
	kit de montage habillage intérieur	conjunto de montaje revestimiento intern	installation set casing inside/internal
2	Groupe de construction	Grupo de construccion	Element of construction
1	sonde de température NTC 1000mm R40 mole	Sensor de temperatura NTC 1000mm R40 mol	temperature sensor NTC 1000mm R40 molex
2	joint 39x30x2 (10x)	Junta 39x30x2 (10x)	Gasket 39x30x2 (10x)
3	chauffage d'appoint électrique 9kW	Calefacción eléctrica 9kW	Electrical Heater 9kW ASM
4	vase d'expansion 14l, 0,8bar	Vaso de expansión 14l, 0,8bar	Expansion tank 14 liter 0,8 Ba
5	vanne à 3 voies	Válvula de 3 vías	3-way valve VXXV525-G1 1/4" Motor EMV110M
6	joint 18x13x2 (10x)	Junta 18x13x2 (10x)	Gasket 18x13x2 (10x)
7	JOINT POMPES AWM 30x21x2 (10x)	Junta 30x21x2 (10x)	Gasket 1" 30x21x2 (10x)
8	JOINT POUR WPS 44x32x3 (10x)	Junta EPDM 44x32x3 (10x)	Washer EPDM 44x32x3 (10x)
9	sonde de température 200 mm, 10 kOhm	Sensor de temperatura 200 mm, 10 kOhm	Temperature sensor 200 mm, 10 kOhm
10	robinet de vidange G1/2	Llave de vaciado G1/2	Drain valve G1/2
11	pompe UPM2 75 180 PWM	Bomba UPM2 75 180 PW M	Circ.pump UPM2 75 180 PWM
11	Pompe Stratos Para 25/1-11 180 PWM	Bomba Stratos Para 25/1-11 180 PW M	Circ.pump Stratos Para 25/1-11 PWM
12	contact à pression PC G1/4"	Presostato PC G1/4	Pressure switch PC G1/4"
13	tuyau G1/2" 596mm	Manguera G1/2" 596mm	Hose G1/2" 596mm
14	filtre robinet à bousseau sphérique DN25	Filtro válvula de esfera DN25	Filter ball valve DN25
15	filtre eau DN25	Filtro de agua DN25	water strainer DN25
16	sonde de température NTC 1000mm R40 mole	Sensor de temperatura NTC 1000mm R40 mol	temperature sensor NTC 1000mm R40 molex
17	vanne set G1" 2,5 Bar	Válvula set G1" 2,5 Bar	Valve kit G1"2,5 Bar
18	raccord en T G 1"	Pieza en T G 1	T-connection G 1"
19	câble 100mm HMI-CUHP	Cables 100mm HMI-CUHP	Cable 100mm HMI CUHP
20	Faisceau 3 voies 900mm	Mazo de cables 3 vías 900mm	Cables 3-way valve 900mm
21	faisceau de câbles IDU 9kW	Mazo de cables IDU 9kW	cabl harness IDU 9kW
21	faisceau de câbles IDU 9kW V2	Mazo de cables IDU 9kW V2	cabl harness IDU 9kW V2
22	câble capteur de pression 1000mm	Cables sonda de presión 1000mm	Cable 1000mm pressure sensor
23	raccord sonde sanitaire	Unión roscada	Adaptor for Ref.pipe inlet SP
24	raccord sonde sanitaire	Unión roscada	Adaptor for Refrigerator pipes SP
25	Échangeur de chaleur (petit) avec tuyau	Intercambiador de calor	Heat Exchanger (small) incl pipe SP
25	Échangeur de chaleur (milieu) avec tuyau	Intercambiador de calor	Heat Exchanger (middle) incl pipe SP
26	tuyau pompe de bouclage	Manguera bomba de recirculación	hose DHW frigo circulation pump
27	faisceau de câbles	Mazo de cables	Harness tower Split 3 Sensors
	Connecteur set	Enchufe	Plugkit
3	Groupe de construction	Grupo de construccion	Element of construction
1	isolation côté	Aislamiento lateral	insulation side
2	tuyau 14x10 L=1500	Manguera 14x10 L=1500	hose 14x10 L=1500
3	isolation haut/bas	Aislamiento arriba/debajo	insulation top/bottom
3	isolation haut/bas Solar	Aislamiento arriba/debajo Solar	Insulation top/bottom Solar SP
4	JOINT POMPES AWM 30x21x2 (10x)	Junta 30x21x2 (10x)	Gasket 1" 30x21x2 (10x)
5	JOINT VASE EXPANS AWM 3/4" 24X15X2(10x)	Junta 3/4" 24 X 15 X2 (10x)	Gasket 3/4" 24x17x2 (10x)
6	anode externe	Ánodo	Acc. Electrical anode kit
7	tuyau G1" 647mm	Manguera G1" 647mm	Hose G1" 647mm
8	tuyau G1" 810mm	Manguera G1" 810mm	Hose G1" 810mm
9	Kit capteurs NTC RD 6,0 12K 6000 emballé	Sensor temperatura NTC RD 6,0 12K 6000mm	Temperature sensor NTC RD 6,0 12K 6000mm
10	ballon 180 l	Acumulador 180 l	cylinder 180 l
10	ballon solaire 180 l	Acumulador solar 180 l	solar cylinder 180 l
11	Support	Soporte	Hose support SP
4	Groupe de construction	Grupo de construccion	Element of construction
2	IP-Modul CUHP SP	IP-Módulo CUHP SP	IP-Modul CUHP SP



Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany